


Death and Burial Record of Rozalia Dymek - 1859
Daughter of Paweł Dymek and Maryanna Kaczmarczyk

42 69

41 Dnia 04 we msi Matym, stoctku dnia dwudzie-
stego Lutego, czwartego Marcia, Tysięc Amst pize-
cia drzesiętego drzewiętego roku ogodinie drzesiętej zrana
zst.no stawili się Paweł Dymek ojciec zmarłej lat czterdzięci,
i Ignacy Dymek służy lat trzydzięci mający, obydwu Mo-
scianie gospodarze w Piasutnie zamieszkali, oświadczyli
ix dnia ongdajszego ogodinie drzesiętej zrana zrana zrana
w Piasutnie Rozalia lat drzesięc mająca w tejże msi uro-
dzona córka wyxi wspomnianego Pawła i Maryanny z
Kaczmarczyków małżonków Dymków Moscian gospodarzy
dany w Piasutnie zamieszkalych. Po przekonaniu się
na wernie o rejściu Rozalii. Akt ten stawiającym pi-
sani nie umiejącym przerytany przez Nasz Lytkopodpi-
sany w d. 04. A Franciszek Sakowicz proboszcz i Matejko
ksi. wstrzymujący Akt ten w d. 04.



Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Deaths 1852-1862]," folio 72/69 recto, entry 41, Rozalia Dymek, 04 March 1859; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Death and Burial Record of Rozalia Dymek - 1859
Daughter of Paweł Dymek and Maryanna Kaczmarczyk*

41 Działo się w wsi Małym płocku dnia dwudzie=
Pia= stego Lutego/: czwartego Marca, Tysiąc Ośmset pięc=
sutno dziesiątego dziewiątego roku o godzinie dziesiątej zrana
Stawili się Paweł Dymek ojciec zmarłej lat czterdzieści,
i Ignacy Dymek stryja lat trzydzieści mający, obydwu Wło=
ścianie gospodarze w Piasutnie zamieszkałi, i oświadczyli
iż dniu onegdajszego o godzinie dziesiątej zrana umarła
w Piasutnie Rozalia lat dziesięć mająca w tejże wsi uro=
dzona córka wyż wspomnionego Pawła i Maryanny z
Kaczmarczyków małżonków Dymków Włoscian gospo=
darzy w Piasutnie zamieszkałych. Po przekonaniu się
na ocnie o zeyściu Rozalii - Akt ten Stawiającym pi=
sać nie umiejącym przeczytany przez Nas tylko podpi=
sany został – X Franciszek Sakowicz proboszcz Mało pło=
cki utrzymujący Akta stanu Cywilnego

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Deaths 1852-1862]," folio 72/69 recto, entry 41, Rozalia Dymek, 04 March 1859; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Death and Burial Record of Rozalia Dymek - 1859
Daughter of Paweł Dymek and Maryanna Kaczmarczyk*

41 This happened in the village of Mały Płock on the Piasutno twentieth day of February / fourth day of March in the year one-thousand eight-hundred fifty-nine at the hour of ten in the morning. There appeared Paweł Dymek, father of the deceased, forty years of age, and Ignacy Dymek, paternal uncle, thirty years of age, both peasant farmers residing in Piasutno, and they stated that on the day before yesterday at the hour of ten in the morning, Rozalia died in Piasutno, ten years of age, born in this village, daughter of the married couple, the aforementioned Paweł and Maryanna née Kaczmarczyk Dymek, a peasant farmer residing in Piasutno. After visual confirmation of the death of Rozalia, this document was read aloud to the illiterate declarants and was signed only by Us.

[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock, Maintaining the Records of the Civil State